

Ricardo Reinaux Nakaoka

Phone: +55 61 981860609 **email:** nakaoka@gmail.com

Portfolio: <https://www.mobygames.com/person/1142962/ricardo-reinaux-nakaoka/>

Profile

Freelance Game Translator with 13 years of experience in the field, and 19 years of general translation experience. Committed to delivering accurate and culturally appropriate translations for a seamless gaming experience. Strong attention to detail and ability to meet strict deadlines. Eager to contribute to the success of gaming companies by providing high-quality translation services.

Professional Experience

Freelance Game Translator

2010 - present BRASÍLIA, BRAZIL

- Translation and localization of video game content from English to Brazilian Portuguese, ensuring accurate and culturally appropriate adaptations.
- Credited participation in several AAA games, such as World of Warcraft, Diablo III, Tom Clancy's The Division I and II, South Park I and II, Final Fantasy Pixel Remaster I-VI, Far Cry 6, Cyberpunk 2077, Watch Dogs Legion, etc.

Voice Talent

2010 - present BRASÍLIA, BRAZIL

- I record and edit voice-over scripts for a diverse range of projects, including commercials, audiobooks, and animation, ensuring high-quality audio production.
- Worked as dubbing process manager in World of Warcraft project, having also dubbed some characters, such as Cho'Gall, Goblin NPC, etc.
- I work as a radio anchor and announcer in Brazil Senate's radio station since 2011, presenting and recording a wide range of products, from news to entertainment.

Education

International Relations | Major UniCeub

BRASÍLIA, BRAZIL

Languages | Undergraduate Universidade de Brasília

BRASÍLIA, BRAZIL

Certificates

Japanese Language Proficiency Test - N3

08/2023

Competencies

- IDIOMS

English

Japanese

Spanish

- SOFTWARES

MemoQ

Trados

SmartCAT

Professional

Professional

Professional

Competencies

- **SOFTWARES**
Phrase (former
Memsource)
Professional

Adobe Audition
Limited

Adobe Photoshop
Limited

Strengths

Detail-oriented

Multilingual

Adaptable

Creative

Reliable

Hobbies



Reading



Gaming



Martial Arts



Tinkering



Crafting